

ENGLISH VERSION OF COUNCIL MINUTES IS DONE FOR THE PURPOSE OF TRANSLATION ONLY - THEREFORE – THE FRENCH VERSION IS THE MUNICIPAL OFFICIAL LANGUAGE COPY

Province of Quebec
Municipality of L'Isle-aux-Allumettes

Regular meeting of the Municipal Council of L'Isle-aux-Allumettes held on April 6th, 2010 at 7:00 P.M. at the municipal office in Chapeau.

At which were present his Worship Mayor Winston Sunstrum and Councillors, Geneviève O'Brien, André Chartrand, Roger Lavoie, André Vaillancourt, Marc Deslauriers, Patrick Tallon.

1. Opening of meeting

The Mayor welcomes everyone and declares the meeting to be open.

2. Roll call

All present.

3. Conflict of interest (if applicable)

None.

4. Adoption of agenda

Moved by André Vaillancourt to adopt the agenda as modified.
Carried

5. Adoption of minutes

Moved by Pat Tallon that the minutes of the last regular meeting be adopted and signed, with the following modifications: add the word Annual@ to resolution #085-10, remove the mention Athe Mayor attends a 9-1-1 meeting@.
Carried

6. Questions from the public

Mrs. Sue Ethier is present and asks for an amendment to zoning by-law 04-2003 in zone RT42, to include, among others, a residential use. Councillor Vaillancourt informs her.

Mrs. Karin Vogel-Eadie is present and comments on the December 2009 municipal newsletter, inquires about the pick-up frequency of the garbage containers and comments on the recently installed signs. The Mayor answers and informs her.

Mr. Charles Allard is present and inquires on the development of bilinguism at the U.P.S.C. as well as the possibility of receiving the committee reports in French. Councillor Vaillancourt informs him. Councillor Tallon also comments on Mr. Allard's request.

Mr. Roger Fleury is present and gives his opinion concerning 625 Range 5 as a choice of location for the transfer site. The Mayor informs him on that decision.

The Mayor apologizes to all present concerning the comments made by Councillor Tallon regarding Mr. Allard, specifying that Council's goal is to serve in both languages.

7. Correspondence

Pontiac Journal, service offer
MRC, resolutions
C.P.T.A.Q. request for authorization
Granting of contract for closure dump site at 88 Raymond Line
U.P.S.C. annual financing

8. Committee reports

Finance & Administration

Councillor O'Brien, President of the Finance and Administration committee, reads and tables her report which contains 4 recommendations.

Moved by Geneviève O'Brien to accept the report of the President of the Finance & Administration committee and that it be considered as being an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

Moved by Geneviève O'Brien to renew annual fee for municipal website.

Carried

Moved by Geneviève O'Brien to accept the annual maintenance contract from J.W.H. Vac for the municipal office in the amount of \$1,520.00.

Carried

Moved by Geneviève O'Brien to make a \$300.00 donation to the Red Cross Society.

Carried

Moved by Geneviève O'Brien to accept the Respiratec offer for \$835.00 for the supply of a respiratory program in conjunction with the health and safety plan of this municipality.

Carried

Moved by Geneviève O'Brien that the Director General pursue the research concerning employee benefits

Carried

Planning

Councillor Vaillancourt, President of the Planning committee, reads and tables his report which contains 3 recommendations.

Moved by André Vaillancourt to accept the report presented by the President of the Planning committee and that it be considered as being an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

Moved by André Vaillancourt that this municipality approve the severance of a building lot from agriculture land in C.P.T.A.Q. file # 366206.

Carried

Roads / water courses

Councillor Lavoie, President of the roads committee reads and tables his report which contains 3 recommendations.

Moved by Roger Lavoie to accept the report of the President of the roads committee and that it be considered as being an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

Moved by Roger Lavoie to authorize the Director General to call tenders for the crushing of granular material.

Carried

Moved by Roger Lavoie to proceed with the pick-up of garbage along Pembroke and 148 road as in previous years.

Carried

Moved by Roger Lavoie to authorize the execution of minor and major road work as per list of priorities and as per available funds.

Carried

Environment, Transfer Site, Recycling

Councillor Vaillancourt, President of the Environment, Dump, Recycling committee reads and tables his report.

Moved by André Vaillancourt to accept the report presented by the President of the Environment, Dump & Recycling committee and that it be considered as being an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

Public Security

Councillor Chartrand, President of the public security committee reads and tables his report as well as the Chief's for March 2010.

Moved by André Chartrand to accept the report presented by the President of the fire department and that it be considered as an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

Moved by André Chartrand to authorize the first aid course for firefighters at the cost of \$120.00 per person.

Carried

Water and Sewer

Councillor Deslauriers, President of the Water and Sewer committee, reads and tables his report.

Moved by Marc Deslauriers to accept the report presented by the President of the Water and Sewer committee and that it be considered as being an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

Buildings

Councillor Lavoie, President of the Buildings committee, reads and tables his report which contains one recommendation.

Moved by Roger Lavoie to accept the report presented by the President of the Buildings committee and that it be considered as being an integral part of the minutes of this meeting.

Carried

Moved by Roger Lavoie that rentals for Demers Centre hall be suspended, if necessary, until April 24, 2010.

Carried

Tourism / AIC

Councillor O'Brien, President of the Tourism committee, gives a verbal report.

Sports & Recreation

Councillor Tallon, President of the Sports and Recreation committee gives a verbal report.

Communications

Councillor Tallon, President of the Communications committee gives a verbal report.

Arena

Nothing to report.

9. Approval of accounts

Moved by Geneviève O'Brien that the bills be paid as per the list presented.

Carried

10. Questions from the public

Mr. John Wagner is present in order to obtain support for his application to the C.P.T.A.Q. Council will discuss.

Mr. Jamy Cloutier is present and comments on the state of the front part of the transfer site. The Mayor informs him that the project is not finished.

Mr. Gil Dupuis is present concerning the absence of french in the administration of this municipality. The Mayor comments as well as Councillors Chartrand and O'Brien.

11. Varia

The Mayor gives an update concerning forming a non profit organization for seniors home.

Moved by Roger Lavoie that the Mayor be appointed to sit on an non profit organization to study the possibility of having a seniors home in our area.

Carried

Moved by André Vaillancourt to accept the offer by the Pontiac Journal for a \$30.00 ad.

Carried

Whereas Connexion Fibre Picanoc wants to continue the deployment of Wireless high-speed internet on the territories of the MRC Pontiac and Vallée-de-la-Gatineau;

Whereas it is important that both the Provincial and Federal Governments be involved financially in the region;

Whereas a financial request will be sent to Municipal Affairs as part of Communautés rurales branchées Program;

Whereas this phase of the project will enable the deployment of 30 new cells/towers on both territories;

Whereas the amount of the phase of the project will cost \$900,000;

Whereas the Ministry Program could finance 66% of total cost of the project;

Whereas Connexion Fibre Picanoc will finance 33% of total cost of the project;

Whereas the Ministry requests the support of each Municipal Council within the MRC Pontiac and MRC Vallée-de-la-Gatineau in order to present the financial request;

Moved by Geneviève O' Brien to support Connexion Fibre Picanoc in the deployment of high-speed internet on the territory of all 35 municipalities of MRC Pontiac and Vallée-de-la-Gatineau, in order to deposit the financial request and to agree on a protocol agreement between the Ministry and Connexion Fibre Picanoc.

Carried

Whereas in meetings with representatives of the municipal fire departments of the Pontiac MRC, it was resolved to recommend to the municipalities to give delegating authority to the MRC Pontiac for the management of the 911 call service of the said territory;

Whereas it was further resolved that a template resolution be forwarded to each municipality and that this resolution be passed by their local councils and returned to the Pontiac MRC;

Whereas the template was forwarded to the local municipalities of the MRC Pontiac on April 1, 2010;

Moved by André Chartrand and resolved to give delegation of power for the management of the 911 call services in order to find a service provider to best serve its population.

It was also resolved that this file will report to the Executive Administrative Committee of the Pontiac MRC and that any agreement on the proper management of this case will be recommended to the Council of Mayors for approval.

Carried

Moved by André Vaillancourt that this municipality supports the application made by Mr. John Wagner to the C.P.T.A.Q. for authorization to do other than agriculture, being residential on part of lot 27 in Range 6. It is also resolved that this application is in conformity with the regulations of this municipality and that there is white zone available elsewhere on the territory of this municipality for such a project.

Carried

Moved by André Vaillancourt to hire CIMA+ to officially close the trench dump at 88 Raymond

Line, as per conditions in offer and for an amount of \$4,700.

Carried

Moved by Marc Deslauriers to grant the annual financial contribution of \$15,000 to the U.P.S.C. with a payment of 50% now and the balance on July 1st, 2010.

Carried

Moved by Geneviève O'Brien to adopt the general rules of the operation for the municipal/school library as presented.

Carried

12. In camera session

Moved by André Vaillancourt that Council now meet in camera. 8:40 pm.

Carried

Moved by Pat Tallon that Council resume its regular meeting. 8:50 pm.

Carried

Moved by Marc Deslauriers that, if necessary, a special meeting for the closure of the loan through by-law 03-2007 be held on April 21 at 7 pm.

Carried

13. Next meeting

The next meeting will be held May 4th, 2010 at 7:00 p.m. at the municipal office.

14. Closing of meeting

Moved by Roger Lavoie that the meeting be adjourned. 8:55 pm.

Carried